

**Ambassadrice Prof LAURA BOLLI
IRIBARREN. Argentina.**

EL MEMORIAL DEL HOLOCAUSTO



**Contemplaba el otoño en Berlín, Alemania.
El frío ya se hacía sentir, el día gris con lloviznas era reflejo del lugar.
Allí me encontraba, en El Memorial del Holocausto.
La memoria en cada uno,
la mirada baja, las lágrimas a flor de piel, ella fría,
donde los recuerdos de la historia se hacían presentes,
se metían en cada mente,
y más que nunca la tan ansiada paz para la humanidad.
Y Allí estaba.
Caminé cada sitio, caminé dentro del lugar, el silencio, el respeto.
Allí estaba,
Sentía el dolor.
Caminé los pasillos del monumento debajo el cielo gris,
ese cielo gris que lloraba sus muertos,
el silencio mi compañero y en cada lugar me detuve,
tomé aire aún siendo frío.
Dios! El hombre! La humanidad! Memoria!
El hombre que desata guerras.
Los inocentes las padecen.
Que la paz reine, que los muertos inocentes allí no sean nunca olvidados.
Que el mundo tengan paz.**

**Memorial del Holocausto,
Memoria para vivir en Paz.**



LE MÉMORIAL DE L'HOLOCAUSTE

**J'ai regardé la chute à Berlin, en Allemagne.
Le froid se faisait déjà sentir, la journée grise avec bruine était le reflet de
l'endroit.**

J'étais là, au Mémorial de l'Holocauste.

**La mémoire de chacun
ses yeux baissés, ses larmes sur sa peau, elle a froid,
où les souvenirs de l'histoire étaient présents,
ils sont entrés dans chaque esprit,
et plus que jamais la paix tant attendue pour l'humanité.
Et voilà.**

**J'ai parcouru chaque lieu, j'ai marché à l'intérieur du lieu, le silence, le
respect.**

J'étais là,

J'ai ressenti la douleur.

**J'ai parcouru les couloirs du monument sous le ciel gris,
ce ciel gris qui pleurait sa mort,
silence mon compagnon et à chaque endroit je me suis arrêté,
J'ai respiré malgré le froid.**

Dieu! L'homme! L'humanité! Mémoire!

L'homme qui déchaîne les guerres.

Les innocents souffrent.

Que la paix règne, que les morts innocents ne soient jamais oubliés.

Que le monde ait la paix.

**Mémorial de l'Holocauste,
Mémoire pour vivre en paix.**



O MEMORIAL DO HOLOCAUSTO

Eu assisti a queda em Berlim, Alemanha.
O frio já se fazia sentir, o dia cinzento com garoa era reflexo do lugar.
Lá estava eu, no Memorial do Holocausto.

A memória em cada
seus olhos abaixados, suas lágrimas em sua pele, ela fria,
onde as memórias da história estavam presentes,
eles entraram em cada mente,
e mais do que nunca a tão esperada paz para a humanidade.

E lá estava.

Andei cada lugar, caminhei dentro do lugar, o silêncio, o respeito.

Eu estava lá,
Eu senti a dor.

Andei pelos corredores do monumento sob o céu cinza,
aquele céu cinza que chorou seus mortos,
silenciar meu companheiro e em cada lugar eu parei,
Eu respirei, embora estivesse frio.

Deus! O homem! A humanidade! Memória!
O homem que desencadeia guerras.

Os inocentes sofrem.

Que a paz reine, que os inocentes mortos ali nunca sejam esquecidos.

Que o mundo tenha paz.
Memorial do Holocausto,
Memória para viver em paz.



THE HOLOCAUST MEMORIAL

**I watched the fall in Berlin, Germany.
The cold was already felt, the gray day with drizzle was a reflection of the
place.**

**There I was, at the Holocaust Memorial.
The memory in each
her eyes lowered, her tears on her skin, she cold,
where the memories of history were present,
they got into every mind,
and more than ever the long-awaited peace for humanity.
And there it was.**

**I walked each place, I walked inside the place, the silence, the respect.
I was there,
I felt the pain.**

**I walked the halls of the monument under the gray sky,
that gray sky that cried its dead,
silence my companion and in each place I stopped,
I took a breath even though it was cold.
God! The man! The humanity! Memory!
The man who unleashes wars.
The innocent suffer.**

**May peace reign, may the innocent dead there never be forgotten.
May the world have peace.
Holocaust Memorial,
Memory to live in Peace.**



IL MEMORIALE DELL'OLOCAUSTO

**Ho visto l'autunno a Berlino, in Germania.
Il freddo si faceva già sentire, la giornata grigia con pioggerella era un
riflesso del luogo.
Ero lì, al Memoriale dell'Olocausto.
La memoria in ciascuno
gli occhi bassi, le lacrime sulla pelle, il freddo,
dove erano presenti i ricordi della storia,
sono entrati in ogni mente,
e più che mai la pace tanto attesa per l'umanità.
Ed eccolo lì.
Ho camminato in ogni luogo, ho camminato dentro il luogo, il silenzio, il
rispetto.
Ero lì,
Ho sentito il dolore.
Ho camminato per le sale del monumento sotto il cielo grigio,
quel cielo grigio che piangeva è morto,
silenzio mio compagno e in ogni luogo mi sono fermato,
Ho preso fiato anche se faceva freddo.
Dio! L'uomo! L'umanità! Memoria!
L'uomo che scatena le guerre.
Gli innocenti soffrono.
Possa la pace regnare, che i morti innocenti non siano mai dimenticati.
Possa il mondo avere pace.
Memoriale dell'Olocausto,
Memoria per vivere in Pace.**



МЕМОРИАЛ ХОЛОКОСТА

Я наблюдал падение в Берлине, Германия.
Уже чувствовался холод, серый день с морозящим дождем был
отражением места.

Я был у Мемориала жертвам Холокоста.

Память в каждом
ее глаза опущены, ее слезы на ее коже, она холодна,
где присутствовали воспоминания истории,
они проникли в каждый разум,
и более чем когда-либо долгожданный мир для человечества.

И вот оно.

Я ходил по каждому месту, я ходил внутри места, тишина, уважение.

Я был здесь,

Я почувствовал боль.

Я ходил по залам памятника под серым небом,
это серое небо, которое кричало о своей смерти,
молчать мой спутник и в каждом месте я останавливался,

Я вздохнул, хотя было холодно.

Бог! Тот человек! Человечество! Память!

Человек, который развязывает войны.

Невинные страдают.

Да воцарится мир, пусть невинно погибшие там никогда не будут
забыты.

Пусть в мире будет мир.

Мемориал Холокоста,

Память жить в мире.


